

全球化企业领导者译丛



公司年度报告

——机器与零件

*Understanding the
Corporate Annual Report
Nuts, Bolts, and a Few Loose Screws*

[美] 林恩·M·弗雷泽 艾琳·奥米斯顿 / 著
卢崇梅 / 译

Lyn M. Fraser Aileen Ormiston

 中国人民大学出版社



全球化企业领导者译丛

☆

公司年度报告

——机器与零件

Understanding the

Corporate Annual Report

Nuts, Bolts, and a Few Loose Screws

[美] 林恩·M·弗雷泽 艾琳·奥米斯顿 / 著

卢崇梅 / 译

Lyn M. Fraser Aileen Ormiston

 中国人民大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

公司年度报告——机器与零件/[美]弗雷泽,奥米斯顿著;卢崇梅译

北京:中国人民大学出版社,2003

(全球化企业领导者译丛)

ISBN 7-300-05090-5/F·1535

I. 公...

II. ①弗... ②奥... ③卢...

III. 公司-会计报表-会计分析

IV. F276.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 094401 号

全球化企业领导者译丛

公司年度报告——机器与零件

[美] 林恩·M·弗雷泽 著

艾琳·奥米斯顿

卢崇梅 译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号 邮政编码 100080

电 话 010-62511242(总编室) 010-62511239(出版部)

010-62515351(邮购部) 010-62514148(门市部)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 山东高唐印刷有限责任公司

开 本 965×1270 毫米 1/32 版 次 2003 年 12 月第 1 版

印 张 5 插页 2 印 次 2003 年 12 月第 1 次印刷

字 数 141 000 定 价 15.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

Simplified Chinese Copyright © 2003 by China Renmin University Press and Pearson Education North Asia Limited.

Understanding the Corporate Annual Report: Nuts, Bolts, and a Few Loose Screws/by Lyn M. Fraser, Aileen Ormiston.

ISBN: 0 - 13 - 100431 - X

Copyright © 2003 by Pearson Education, Inc.

All Rights Reserved.

Published by arrangement with Pearson Education North Asia Limited, a Pearson Education company.

本书中文简体字版由培生教育出版公司授权中国人民大学出版社合作出版，未经出版者书面许可，不得以任何形式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签。无标签者不得销售。

出版说明

Publisher's Acknowledgements

领导全球化企业,是所有中国企业领导人面临的新课题。首先需要学习西方企业的管理经验,需要新智慧、新技能、新知识。列入本套丛书的,都是这样一些有棱有角的新书。下面我们介绍几本有代表性的图书。

《全球化领导:下一代》,作者马歇尔·戈德史密斯(Marshall Goldsmith)因能帮助领导者使其自身、其雇员及其团队的行为发生积极的、可度量的变化,而在世界上享有重要权威。他近期的五部著作均被亚马逊网站(amazon.com)评为其所属领域的最佳作品。

该书是马歇尔·戈德史密斯撰写的已经发行了50万册的畅销书《未来的企业领导者》、《全球化企业的领导才能》的续集。《全球化领导:下一代》系统地阐述了未来的企业领导者应该懂得什么、做什么以及相信什么,才能成功地领导未来的全球化企业。通过对一些新兴行业的企业领导者进行的为期两年的重点研究,探讨了为什么当今的全球化领导人所具有的知识不能满足现实的需要,戈德史密斯及其合作者率先提出了“领导者应具有的五个新要素”,其含义为:全球化思想、重视多样化、懂技术、善于合作、开放大度、愿意与人分享自己的领导才能。阐述了在一个知识资本作为主要价值资源的时代,担当“领导”的真实含义;如何领导那些背景和价值与自己大相径庭的人;为什么现在个人的自我克制是领导他人的根本前提。

由全球化理论导致的原来“同盟的”、半自动化的组织结构的进化,对个人的领导才能提出了挑战。本书率先提出对领导才能的挑战的观点——并阐明了如何迎接挑战。

《科特勒新思维——亚洲持续营销模型》,作者菲利普·科特勒

(Philip Kotler)是中国读者熟悉的市场学大师。科特勒撰写过 25 本市场营销专著,在重要刊物上发表过 100 多篇论文,还是一系列杰出奖项的获得者。

这本书的目的是以新颖的观点帮助企业家和业务经理理解如何制定成功的商业战略,以及如何在亚洲管理企业。与以往的论述亚洲商业的大部分著作所运用的方法不同,本书包含的系统观点,将一系列明智的市场营销和战略理论与亚洲商业原理结合起来。这种天才的方法,为考察时常困扰亚洲公司的许多问题提供了广阔的途径,使公司能够更好地解决自身的问题。为了使思路更加清晰并切合实际,该理论运用了大量的模型,从而便于操作。这些亚洲公司和行业巨头的经验交织在一起,成为相互关联的理念。而且,书中还为说明如何运用这些理念列举了很多案例。

《公司年度报告——机器与零件》,由林恩·弗雷泽(Lyn M. Fraser)和艾琳·奥米斯顿(Aileen Ormiston)合著,该书笔触清晰,条理缜密,为逐步理解公司年报提供了良好的指导。弗雷泽和奥米斯顿剖析了管理者制定收入和其他业绩测量指标等方面的尝试,阐释了数字在制定实际的商业决策过程中的重要意义。读完该书,再阅读你所投资的公司年报,你就会感到轻松和自信了。该书:

(1)剖析了错综复杂的和令人困惑的财务报告中各个项目相互之间的关系问题,帮助读者理解自己的真正需要;

(2)为运用财务报告,制定重要的财务决策提供了辅助工具;

(3)以简单明了的方式讲述财务报表,便于所有读者,包括那些没有商业知识的读者阅读。

《所有的尊严:挫折、机会与领导学》,作者吉姆·迪斯潘(James Despain)从一个为卡特彼勒公司服务的清洁工,逐步成长为公司副总裁和该公司位于伊利诺伊州东皮奥里亚的履带式拖拉机分厂(该公司最大的制造厂)的总经理。在担任领导期间,他改变了部门的财务状况,使盈亏平衡点下降了 50%,同时还极大地改善了该公司长期紧张的劳资关系问题。迪斯潘现在是尤里卡学院的一名理事。

该书讲述的是如何运用价值观念,通过树立典型来领导企业,

并且在这个过程中,充分释放隐藏在公司内部的惊人的责任感和创造力;探讨了吉姆和他的同事如何运用以价值为基础的管理方法,使卡特彼勒公司的履带式拖拉机分厂转变为该公司最重要的利润中心。吉姆正直的品格和他能够从错误的失败中崛起的精神是非常鼓舞人心的。他对普通工人的尊重,以及他个人对尊严和自我价值的追求,使他成为新型的领导者。他成功地使一个在困境中挣扎的组织发生了根本性改变。这一实例为读者本身的改变描绘了光明的图景——你也能做到!

《最大化利润:客户中心方法》,由张志强(Raymond Teo)和冯美珍(Sharon Fong)合著。该书为处理在客户关系管理方面出现的问题提供了全方位的指南。当前,绝大多数的企业都认为客户对它们是至关重要的。它们总是不遗余力地进行市场宣传,开展各种促销活动。但是,要想吸引客户,其实还有很多方法。该书从如何改变客户的态度到如何在互联网上创造关系以增加客户的忠诚度,在每个不确定的领域都详细地提供了指导方针。而这些理念又是通过大量的亚洲和西方公司的实例展现出来的。当经济全球化和互联网给客户提供了许多其他选择的时候,该书仍被认为是一本不可多得的指南,特别是对于那些想长期并持久地拥有客户的企业来说更是如此。

《战略:顶峰之上》,作者科尼利斯·德·克鲁维尔(Cornelis A. de Kluyver)是克莱蒙特大学彼得·德鲁克管理学院管理专业的教授。目前他担任着彼得·德鲁克研究院和档案馆的常务董事一职。这是一本言简意赅、实用且通俗易懂的战略指南。主要是为那些将要担任更高职务、管理更多事务的经理们所撰写。该书强调战略思维,大量引用真实案例和历史实例。这些特点使该书成为那些战略管理家们的必读之作。该书第一章首先界定了什么是战略以及对一个公司工作效率的影响。在此后的章节内,该书分别涉及外在战略环境、公司实物资产分析、有竞争力战略的制定、不同的工业环境以及如何完成和控制一项已经选定的战略等问题。

《公司:全球化商业模拟》(第四版)是一个新的学习体验。即使对没有计算机经验的学生和教师也不困难。该书介绍的方法为操作

者提供了管理战略选择和谈判技巧方面的现实经验。该模拟可以在互联网上操作和管理,学生和教师之间不必进行面对面的接触。本书的特点有:(1)学生能够学会如何通过生产和出口与四个战略事业单位合作。(2)大部分学生能够随意且免费阅读这些国家的信息,在决策过程中,允许进行多重收购和退出合作。(3)学生可以获取买卖多个事业单位的谈判经验。(4)该模拟不仅包括数字预算决策过程,还包括有趣而新颖的小问题,学生必须解决这些问题。他们必须学会如何与团队成员协调自己的立场。(5)允许团队通过收购、创建学生手册中描述的合资企业的机会。(6)告诉学生国际货币市场的危险性,必须采取防御战略以降低利率变动的风险。(7)允许学生进入决策过程,并在其大学的电脑房中打印团队报告。(8)允许学生制定战略计划并贯彻执行。(9)教师通过 e-mail 与作者保持联系,使作者能够回答学生的问题。

该模拟主要与电子信息系统产业有关,但是其决策过程在许多其他产业中也能发挥作用。将产业的概念加以扩展,使之包括与高科技产业有关的新公司。该模拟包括多部门及多国公司的转让和持续经营。在操作该模拟的过程中,扮演管理团队角色的参与者必须作出将影响其公司未来命运的各种决策,例如战略事业单位(SBUs)的类型和大小、供应给市场的产品/服务的质量、所有产品的价格和销售队伍的规模。由于决策的多样性,学生常常不得不做成本/收益分析,才能得出最佳决策。行业中所有团队的决策都被输入教师的个人计算机,以计算价值,并在几分钟之内将各个公司的成绩打印出来。学生们将分析打印结果,做出新一轮决策,并将决策输入电脑。每个决策期间预计为半个财政年度。用6个月的决策期间,取代典型的3个月模拟期间,使学生能够建立4~5年的长期战略。

我们希望我国企业领导者们,在阅读了本译丛中所介绍的这些最新的西方企业管理智慧、思想与方法后,能够将全球化的步伐迈得更快一些,失误更少些。我们期待读者对这套译丛多提宝贵意见与建议。

博克教育公司

2003年10月

前言

Preface

很显然,像投资者、债权人、雇员、供应商、用户和竞争者这些需要公司财务信息的人,他们不能依赖于那些所谓的“独立”审计师的报告或者那些关于一家公司运营状况及前景的市场分析报告。要作出一些与财务决策相关的决定时,决策者不仅需要对公司的财务报告有一个基本的了解,还需要具备对该报告所包含的信息进行分析的能力。

评估公司财务状况和业绩的基础是各种财务报表、报表附注、管理层的论述、审计报告和一些在其年度报告里向股东提供的其他信息(10—K表和10—Q表是证券交易委员会要求公司提供备案的两个文件,前者按年度报送,后者按季度报送)。本书的目的是帮助读者理解公司年报并学会评价年报的信息,据此作出与该公司相关的财务决策。

本书的作用

本书通过流畅的文笔引导读者由浅入深地了解公司的年度报告,让读者了解怎样才能透过现象看到本质,并使读者理解管理层控制收入及其他业绩的意图。作者向读者解释了如何把报表数据和其他信息应用于实际商业决策过程。书中使用的都是真实的公司年度报告。本书简单实用,只要是有兴趣了解公司年报的读者,不论其学识背景如何,都可以使用该书。

第1章列出了年度报告的基本内容,讨论了报告中有价值的内容和无关紧要的内容,并提供个人经历以说明如何使用该书。个人经历是关于埃莉诺·弗雷泽(Eleanor Flaser)的,她是本书作者之一林恩·M·弗雷泽(Lyn. M. Flaser)的女儿,曾经在安然公司工作

(在母亲的建议之下,她并未失去投资于 401(k) 的资金)。

第 2 章简要介绍了记账方法,逐步通过损益表(收益表)讲述了各种各样的收益指标,并通过描述收入管理技巧以及在收入、费用、利润确认方面的错误使用,使读者学会如何判断账面收益的质量。

第 3 章论述了资产负债表(财务状况表)和股东权益表,还包括影响上述报表的会计原理和管理决策的内容。

第 4 章介绍了现金流量表,重点是通过营业现金流(及相关概念)来衡量公司的业绩。

第 5 章通过财务比率和其他分析工具对公司法人的年度财务报告进行全面、综合的分析,让读者了解应如何将报告中的内容运用于决策过程;本章还论述了能够评价公司年度报告的其他方法。

本书中的所有例子都出自真实的公司报告。以柯达公司 2000 年的年度报告为基本背景,利用其他公司的报告来具体说明特殊问题。

每章都提供了一份与该章内容有关的注意事项。注意事项还用于需要进行附加分析的关键之处,这有助于读者发现潜在的问题。

每章后附有自我测试(书后有答案),它给读者提供了一个机会,使读者能够了解自己对本书内容的理解程度。

为了帮助读者选择自己感兴趣的内容,标题之后一一列举了每章的主要内容。一些错综复杂的账户说明(与之有关的有投资账户、递延税款账户、表外负债、租赁账户、股票股利与股票分割及财务杠杆)在适当的地方分别提出。

说明

作者和出版商都尽量保证不出现错误。但如果读者确实找到错误,本书作者之一林恩·弗雷泽先向大家道歉。首先,如果有错误,那不是艾琳·奥米斯顿的错误,林恩·弗雷泽对错误负有最终责任。令人遗憾的是,无论林恩何时坐在计算机前校正艾琳和其他人的错误,她的猫(名字叫 R. T.)总会很“自觉地”分担校对工作。它在计算机和打印机之间来回踱步,在计算机键盘上得意洋洋地走来走去,“喵,喵”地叫。如果读者在书中看到一些莫名其妙的错误,那一定是 R. T. 创造性的杰作。

作者简介



林恩·M·弗雷泽

在得克萨斯A&M大学教授本科生和研究生班的财务报表分析，并主持关于执行发展和继续教育课程学科的许多讨论会，是一名注册会计师。她与艾琳合著了《解读财务报表》（第六版），并在《会计杂志》、《商业银行信贷》、《银行管理》、《商务策略周刊》上发表了多篇文章。

艾琳·奥米斯顿

在亚利桑那州梅莎市的梅莎社区学院商务系教授会计学。她在密歇根州立大学获得学士学位，在得克萨斯A&M大学获得金融硕士学位；她是美国注册会计师协会、会计协会和管理会计师协会的会员。

“全球化企业领导者译丛”最新书目

★

- 最大化利润：客户中心方法
- 公司：全球化商业模拟(第四版)
- 全球化领导：下一代
- 科特勒新思维——亚洲持续营销模型
- 公司年度报告——机器与零件
- 所有的尊严：挫折、机会与领导学
- 战略：顶峰之上
- 全球营销管理
- 国际管理
- 国际营销——全球化客户，本土化视角
- 理解IT：经理指导

策划编辑：博克教育
责任编辑：杨海明
封面设计：李 坤

目 录

第1章 我告诉女儿不要再投资安然	1
1.1 财务报告环境	2
1.1.1 审计师	2
1.1.2 分析师	3
1.2 公司年度财务报告:管理	3
1.2.1 证券交易委员会.....	4
1.2.2 财务会计准则委员会.....	5
1.2.3 其他部门.....	5
1.3 公司年度报告内容:机器与零件	5
1.3.1 无关紧要的材料.....	7
1.3.2 致股东书.....	7
1.3.3 财务报表.....	13
1.3.4 财务报表附注.....	13
1.3.5 独立审计报告.....	14
1.3.6 管理层论述和分析.....	17
1.3.7 5年汇总及市场资料	18
1.4 个人经历	21
1.4.1 总收入与营业收益的比较	21
1.4.2 与坏账准备相关的应收账款	22
1.4.3 现金流量.....	22
1.4.4 资产负债表表外项目	24
1.5 读者学习第1章应注意的几点	26
1.6 自我测试	26

第2章 收益——真实的和账面的	31
2.1 为什么会计规则不能保证收益质量?	33
2.1.1 会计制度	33
2.1.2 公认会计准则:必要的但允许判断选择	34
2.1.3 时间周期	35
2.1.4 非经常性项目	36
2.1.5 可控制成本	36
2.1.6 随机成本	36
2.1.7 账面收入的质量	36
2.2 损益表(收益表)	37
2.2.1 销售	38
2.2.2 产品销售成本	39
2.2.3 总利润	40
2.2.4 销售费用、日常管理费用	41
2.2.5 研究开发成本	41
2.2.6 营业收入	42
2.2.7 利息费用	42
2.2.8 其他收入(费用)	42
2.2.9 税前收益——所得税准备	43
2.2.10 净收入	44
2.2.11 基本的和稀释后的每股收益	44
2.2.12 例外项目、经营中断及会计变更带来的费用	45
2.3 使用哪个收益数字?	46
2.3.1 净收入	47
2.3.2 利息、税收、折旧与摊销前收益	47
2.3.3 营业利润	48
2.3.4 营业利润、预计收益和核心收益	48
2.3.5 柯达的巨额冲销	49
2.3.6 营业现金流	51
2.4 捏造账户	52

2.5	信号传递	54
2.6	读者学习第 2 章应注意的几点	55
2.7	自我测试	55
 第 3 章 资产、负债和权益：什么是公司的自有资产和借入资产		
		61
3.1	资产负债表(财务状况表)	62
3.1.1	资产	64
3.1.2	负债	73
3.1.3	股东权益	79
3.2	股东权益表	82
3.2.1	附加账户	84
3.3	读者学习第 3 章应注意的几点	85
3.4	自我测试	85
 第 4 章 现金流量——营业、筹资和投资活动		
		91
4.1	现金流量表	94
4.1.1	营业活动	94
4.1.2	投资活动	97
4.1.3	筹资活动	97
4.1.4	现金变动	98
4.2	分析现金流量表	99
4.2.1	自由现金流量	100
4.2.2	现金流入	101
4.2.3	现金流出	102
4.2.4	柯达总裁的反应	102
4.3	聚焦营业现金流	103
4.4	大公司的破产	105
4.5	读者学习第 4 章应注意的几点	107
4.6	自我测试	108

第5章 综合分析	112
5.1 分析目标	113
5.2 信息来源	114
5.2.1 财务报表及其附注	114
5.2.2 10—K 表和 10—Q 表	115
5.2.3 委托书	115
5.2.4 审计报告	115
5.2.5 管理层论述和分析	116
5.2.6 补充进度表	116
5.2.7 其他来源	116
5.3 分析工具及分析技术	119
5.3.1 背景:公司、行业和经济环境	119
5.3.2 主要财务比率	121
5.3.3 流动性比率:短期偿债能力	122
5.3.4 活动比率:资产流动性和资产管理效率	126
5.3.5 杠杆比率:债务融资和利息偿还倍数	128
5.3.6 盈利比率:综合效率和业绩	132
5.3.7 市场比率	135
5.3.8 比率汇总	137
5.3.9 部门信息	138
5.3.10 分析汇总	139
5.4 读者学习第5章应注意的几点	141
5.5 自我测试	141
自我测试答案	147

第 1 章

我告诉女儿不要再投资安然

-
- 财务报告环境
 - 公司年度财务报告:管理
 - 公司年报内容:重要的与次要的
 - 本书合著者之一讲述的个人故事
 - 年报用户应注意的几点
 - 自我测试
-

2001 年 12 月,安然公司破产,这是美国历史上记录在案的最大的一次破产事件。在安然破产事件中,投资者、债权人和雇员都遭受了重大的财产损失,这是审计师和证券分析师都没有预见到的。在安然公司破产前后,还有许许多多的公司破产,虽然这些破产事件不像安然事件那样富有戏剧性和毁灭性,但这些公司的破产却对股东、雇员和债权人同样具有灾难性的影响。

这些情况发生在这样的时期:个人投资于公司股票和债券的比例